



EUROPÄISCHES PARLAMENT

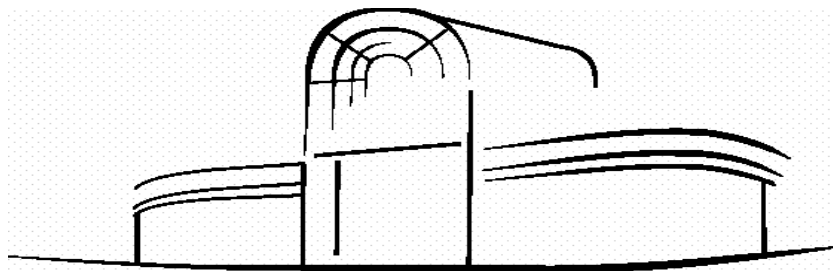
2010 - 2011

PROTOKOLL

der Sitzung vom

Mittwoch

6. Oktober 2010



LEGENDE DER VERWENDETEN ZEICHEN

*	Verfahren der Konsultation
***	Verfahren der Zustimmung
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

ABKÜRZUNGEN DER AUSSCHÜSSE

AFET:	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE:	Entwicklungsausschuss
INTA:	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG:	Haushaltsausschuss
CONT:	Haushaltskontrollausschuss
ECON:	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EEMPL:	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI:	Ausschuss für Umweltfragen, Volksgesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE:	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO:	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN:	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI:	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI:	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH:	Fischereiausschuss
CULT:	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI:	Rechtsausschuss
LIBE:	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO:	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM:	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI:	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung

ABKÜRZUNGEN DER FRAKTIONEN

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialisten und Demokraten im Europäischen Parlament
ALDE	Fraktion der Allianz der Liberalen und Demokraten für Europa
Verts/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ECR	Europäische Konservative und Reformisten
GUE/NGL	Konföderale Fraktion der Vereinigten Europäischen Linken/Nordische Grüne Linke
EFD	Fraktion „Europa der Freiheit und der Demokratie“
NI	Fraktionslos

INHALT

1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode.....	3
2. Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung.....	3
3. Erklärungen des Präsidenten.....	3
4. Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen.....	3
5. Anfragen zur mündlichen Beantwortung und schriftliche Erklärungen (Vorlage).....	4
6. Übermittlung von Abkommenstexten durch den Rat.....	5
7. Weiterbehandlung der Entschliefungen des Parlaments.....	5
8. Arbeitsplan.....	5
9. Feierliche Sitzung – Timor-Leste.....	5
10. Internationaler Tag gegen die Todesstrafe (Aussprache).....	6
11. EU-Maßnahmen zur Ölexploration und Ölförderung in Europa (Aussprache).....	6
12. Konferenz über die Artenvielfalt - Nagoya 2010 – Beitrag der biologischen Vielfalt und der Ökosysteme zur Erreichung der Millenniumsentwicklungsziele (Aussprache).....	7
13. Bestimmungen des Vertrags von Lissabon im Sozialbereich (Aussprache).....	8
14. Drittländer, deren Staatsangehörige beim Überschreiten der Außengrenzen im Besitz eines Visums sein müssen ***I (Aussprache).....	9
15. Basel II und die Änderung der Richtlinie über die Eigenkapitalausstattung (CRD 4) (Aussprache).....	9
16. Von der Kommission in Kartellfällen verhängte Geldbußen (Aussprache).....	10
17. Ausführungen von einer Minute zu Fragen von politischer Bedeutung.....	10
18. Systeme der Gesundheitsversorgung im subsaharischen Afrika und eine globale Gesundheitspolitik (kurze Darstellung).....	11
19. Vorlage von Dokumenten.....	11
20. Tagesordnung der nächsten Sitzung.....	13
21. Schluss der Sitzung.....	13
ANWESENHEITSLISTE.....	15

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 2010–2011

Sitzungen vom 6. und 7. Oktober 2010

BRÜSSEL

PROTOKOLL

MITTWOCH, 6. OKTOBER 2010

VORSITZ: Jerzy BUZEK
Präsident

1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode

Die Sitzung wird um 15.00 Uhr eröffnet.

2. Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung

Das Protokoll der vorangegangenen Sitzung wird genehmigt.

3. Erklärungen des Präsidenten

Der Präsident gibt eine Erklärung zu der im Westen Ungarns eingetretenen Umweltkatastrophe ab und bekundet die Solidarität des Parlaments mit den Angehörigen der Opfer.

Anschließend gibt er eine Erklärung anlässlich des vierten Jahrestags des Mordes an der russischen Journalistin Anna Politkowskaja ab und erinnert daran, dass die Umstände ihres Todes sowie diejenigen des Todes weiterer Menschenrechtsaktivisten in Russland nie aufgeklärt worden sind. Er fordert die russischen Staatsorgane auf, dieser Situation ein Ende zu setzen.

Schließlich erinnert er mit Blick auf den am 10. Oktober anstehenden Welttag gegen die Todesstrafe daran, dass sich das Parlament gegen diese Strafe einsetzt, und fordert die Staaten, die sie noch anwenden, auf, ein Moratorium zu erlassen.

4. Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen

Der Präsident hat von der PPE-Fraktion folgende Anträge auf Ernennung erhalten:

ECON-Ausschuss: Ildikó Gáll-Pelcz

Sonderausschuss zur Finanz-, Wirtschafts- und Sozialkrise: Ildikó Gáll-Pelcz

CULT-Ausschuss: Zoltán Bagó anstelle von Ildikó Gáll-Pelcz

Delegation für die Beziehungen zu Japan: Zoltán Bagó

Diese Benennungen gelten als bestätigt, wenn bis zur Genehmigung des vorliegenden Protokolls kein Widerspruch eingeht.

5. Anfragen zur mündlichen Beantwortung und schriftliche Erklärungen (Vorlage)

Folgende Dokumente wurden von den Mitgliedern vorgelegt:

1) Anfragen zur mündlichen Beantwortung (Artikel 115 GO):

– (O-0107/2010) von Michèle Striffler im Namen des DEVE-Ausschusses an den Rat: Beitrag der biologischen Vielfalt und ihrer Ökosystemdienstleistungen zur Entwicklung und zur Erreichung der Millenniums-Entwicklungsziele (B7-0464/2010);

– (O-0108/2010) von Michèle Striffler im Namen des DEVE-Ausschusses an die Kommission: Beitrag der biologischen Vielfalt und ihrer Ökosystemdienstleistungen zur Entwicklung und zur Erreichung der Millenniums-Entwicklungsziele (B7-0465/2010);

– (O-0110/2010) von Danuta Maria Hübner im Namen des REGI-Ausschusses an die Kommission: Kohäsions- und Regionalpolitik der EU nach 2013 (B7-0466/2010);

– (O-0111/2010) von Jo Leinen im Namen des ENVI-Ausschusses an den Rat: Wichtigste Ziele für die Konferenz der Vertragsparteien des Übereinkommens über die biologische Vielfalt vom 18. bis 29. Oktober 2010 in Nagoya (B7-0467/2010);

– (O-0112/2010) von Jo Leinen im Namen des ENVI-Ausschusses an die Kommission: Wichtigste Ziele für die Konferenz der Vertragsparteien des Übereinkommens über die biologische Vielfalt vom 18. bis 29. Oktober 2010 in Nagoya (B7-0468/2010);

– (O-0115/2010) von Brian Simpson im Namen des TRAN-Ausschusses an die Kommission: Auf See verlorene Container und Schadensersatz (B7-0469/2010);

– (O-0122/2010) von Jo Leinen im Namen des ENVI-Ausschusses an den Rat: Folgen der Deepwater-Horizon-Ölpest für die EU: Maßnahmen zur Ölförderung und Ölexploration in Europa (B7-0470/2010);

– (O-0123/2010) von Jo Leinen im Namen des ENVI-Ausschusses an die Kommission: Folgen der Deepwater-Horizon-Ölpest für die EU: Maßnahmen zur Ölförderung und Ölexploration in Europa (B7-0551/2010).

2) Schriftliche Erklärungen zur Eintragung ins Register (Artikel 123 GO):

– Oreste Rossi zur Würde von Psychiatriepatienten (0073/2010);

– Aldo Patriciello, Alfredo Pallone, Gabriele Albertini, Barbara Matera und Licia Ronzulli zur stillschweigenden Ausrottung der Nashörner im südlichen Afrika (0074/2010);

– Jiří Maštálka und Vladimír Remek über die Unzulässigkeit jedweder Infragestellung von Grenzen zwischen Staaten in Europa (0076/2010);

– Silvia-Adriana Țicău, Fiona Hall, Marisa Matias, Algirdas Saudargas und Claude Turmes zur Energieeffizienz der Gebäude der Organe der Europäischen Union (0077/2010).

6. Übermittlung von Abkommenstexten durch den Rat

Der Rat hat eine beglaubigte Abschrift des folgenden Dokuments übermittelt:

– Freiwilliges Partnerschaftsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Republik Kongo über Rechtsdurchsetzung, Politikgestaltung und Handel im Forstsektor sowie über die Einfuhr von Holzprodukten in die Europäische Union (FLEGT).

7. Weiterbehandlung der Entschlüsse des Parlaments

Die Mitteilung der Kommission über die Weiterbehandlung der vom Parlament während seiner Tagung vom Mai II 2010 angenommenen nichtlegislativen Entschlüsse ist auf der Website „Séance en direct“ (Tagungsinformationen) verfügbar.

8. Arbeitsplan

Nach der Tagesordnung folgt die Festlegung des Arbeitsplans.

Der endgültige Entwurf der Tagesordnung für die Tagung im Oktober I (PE 449.493/PDOJ) ist verteilt worden. Folgende Änderungen wurden beantragt (Artikel 140 GO):

Mittwoch

1. Eine Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission zu den Bestimmungen des Vertrags von Lissabon im Sozialbereich wird nach der gemeinsamen Aussprache über die biologische Vielfalt (*Punkte 35 und 29 des EETO*) auf die Tagesordnung gesetzt.

2. Die Aussprache über die Anfrage zur mündlichen Beantwortung zu auf See verlorenen Containern und Schadensersatz (*Punkt 39 des EETO*) wird von der Tagesordnung gestrichen.

Donnerstag

1. Die Abstimmungsstunde beginnt um 11.30 Uhr und nicht um 11.00 Uhr.

2. Die Abstimmung über den Bericht Vladimír Maňka über den Berichtigungshaushaltsplan Nr. 2/2010 (*Punkt 44 des EETO*) wird von der Tagesordnung gestrichen.

Es spricht Corien Wortmann-Kool im Namen der PPE-Fraktion.

Die vorgeschlagenen Änderungen werden gebilligt.

Der Arbeitsplan ist somit festgelegt.

(Die Sitzung wird um 15.10 Uhr bis zur feierlichen Sitzung um 15.30 Uhr unterbrochen.)

9. Feierliche Sitzung – Timor-Leste

Von 15.30 Uhr bis 16.00 Uhr tritt das Parlament zu einer feierlichen Sitzung anlässlich der Ansprache von José Ramos-Horta, Präsident der Demokratischen Republik Timor-Leste, zusammen.

VORSITZ: Roberta ANGELILLI
Vizepräsidentin

10. Internationaler Tag gegen die Todesstrafe (Aussprache)

Erklärung des Rates: Internationaler Tag gegen die Todesstrafe

Die Präsidentin verliest einen Brief der Kinder von Sakineh Mohammadi Ashtiani an das Parlament.

Olivier Chastel gibt im Namen von Catherine Ashton (Vizepräsidentin der Kommission/Hohe Vertreterin der Union für Außen- und Sicherheitspolitik) die Erklärung ab.

Die Präsidentin erklärt, bei dieser Aussprache werde es kein „catch the eye“-Verfahren geben.

Es sprechen Eduard Kukan im Namen der PPE-Fraktion, Ana Gomes im Namen der S&D-Fraktion, Marietje Schaake im Namen der ALDE-Fraktion, Barbara Lochbihler im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Sajjad Karim im Namen der ECR-Fraktion, Søren Bo Søndergaard im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Mara Bizzotto im Namen der EFD-Fraktion und Bruno Gollnisch, fraktionslos.

Es spricht Olivier Chastel.

Zum Abschluss der Aussprache gemäß Artikel 110 Absatz 2 GO eingereichte Entschließungsanträge:

– Eduard Kukan, Andrzej Grzyb und Laima Liucija Andrikiene im Namen der PPE-Fraktion zum internationalen Tag gegen die Todesstrafe (B7-0541/2010);

– Richard Howitt, Véronique De Keyser, Ana Gomes, Raimon Obiols und Marc Tarabella im Namen der S&D-Fraktion zum internationalen Tag gegen die Todesstrafe (B7-0542/2010);

– Marietje Schaake, Ramon Tremosa i Balcells, Graham Watson, Sarah Ludford, Anneli Jäätteenmäki, Leonidas Donskis, Edward McMillan-Scott, Norica Nicolai und Marielle De Sarnez im Namen der ALDE-Fraktion zum internationalen Tag gegen die Todesstrafe (B7-0543/2010);

– Barbara Lochbihler, Heidi Hautala, Nicole Kiil-Nielsen und Frieda Brepoels im Namen der Verts/ALE-Fraktion zum Internationalen Tag gegen die Todesstrafe (B7-0544/2010);

– Marie-Christine Vergiat, Søren Bo Søndergaard, Sabine Lösing, Rui Tavares, Bairbre de Brún, Thomas Händel und Ilda Figueiredo im Namen der GUE/NGL-Fraktion zum Internationalen Tag gegen die Todesstrafe (B7-0545/2010).

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 9.4 des Protokolls vom 7.10.2010.*

11. EU-Maßnahmen zur Ölexploration und Ölförderung in Europa (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0122/2010) von Jo Leinen im Namen des ENVI-Ausschusses an den Rat: Folgen der Deepwater-Horizon-Ölpest für die EU: Maßnahmen zur Ölförderung und Ölexploration in Europa (B7-0470/2010)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0123/2010) von Jo Leinen im Namen des ENVI-Ausschusses an die Kommission: Folgen der Deepwater-Horizon-Ölpest für die EU: Maßnahmen

zur Ölförderung und Ölexploration in Europa (B7-0551/2010)

Jo Leinen erläutert die Anfragen zur mündlichen Beantwortung.

Olivier Chastel (amtierender Präsident des Rates) und Günther Oettinger (Mitglied der Kommission) beantworten die Anfragen.

Es sprechen Richard Seeber im Namen der PPE-Fraktion, Zigmantas Balčytis im Namen der S&D-Fraktion, Corinne Lepage im Namen der ALDE-Fraktion, Bart Staes im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Struan Stevenson im Namen der ECR-Fraktion, Niki Tzavela im Namen der EFD-Fraktion und Nick Griffin, fraktionslos.

VORSITZ: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
Vizepräsidentin

Es sprechen Herbert Reul, Pavel Poc, Gerben-Jan Gerbrandy, Bas Eickhout, Konrad Szymański, Bogusław Sonik, George Lyon, Zbigniew Ziobro, Catherine Soullie, Mirosław Piotrowski, János Áder, Romana Jordan Cizelj, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Jolanta Emilia Hibner, Gaston Franco, Seán Kelly und Maria Da Graça Carvalho.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Diana Wallis, Giovanni Collino zu einem anderen Thema, Kriton Arsenis, João Ferreira, Andreas Mölzer, Kyriakos Mavronikolas, Sonia Alfano, Andrew Henry William Brons und Angelika Werthmann.

Es sprechen Günther Oettinger und Olivier Chastel.

Zum Abschluss der Aussprache gemäß Artikel 115 Absatz 5 GO eingereichter Entschließungsantrag:

– Jo Leinen im Namen des ENVI-Ausschusses zu EU-Maßnahmen zur Ölexploration und Ölförderung in Europa (B7-0540/2010)

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 9.5 des Protokolls vom 7.10.2010.*

12. Konferenz über die Artenvielfalt - Nagoya 2010 – Beitrag der biologischen Vielfalt und der Ökosysteme zur Erreichung der Millenniumsentwicklungsziele (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0111/2010) von Jo Leinen im Namen des ENVI-Ausschusses an den Rat: Wichtigste Ziele für die Konferenz der Vertragsparteien des Übereinkommens über die biologische Vielfalt vom 18. bis 29. Oktober 2010 in Nagoya (B7-0467/2010)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0112/2010) von Jo Leinen im Namen des ENVI-Ausschusses an die Kommission: Wichtigste Ziele für die Konferenz der Vertragsparteien des Übereinkommens über die biologische Vielfalt vom 18. bis 29. Oktober 2010 in Nagoya (B7-0468/2010)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0107/2010) von Michèle Striffler im Namen des DEVE-Ausschusses an den Rat: Beitrag der biologischen Vielfalt und ihrer Ökosystemdienstleistungen zur

Entwicklung und zur Erreichung der Millenniums-Entwicklungsziele (B7-0464/2010)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0108/2010) von Michèle Striffler im Namen des DEVE-Ausschusses an die Kommission: Beitrag der biologischen Vielfalt und ihrer Ökosystemdienstleistungen zur Entwicklung und zur Erreichung der Millenniums-Entwicklungsziele (B7-0465/2010)

Karin Kadenbach (in Vertretung d. Verf.) und Gay Mitchell (in Vertretung d. Verf.) erläutern die Anfragen zur mündlichen Beantwortung.

VORSITZ: Diana WALLIS
Vizepräsidentin

Joke Schauvliege (amtierende Präsidentin des Rates) und Janez Potočnik (Mitglied der Kommission) beantworten die Anfragen.

Es sprechen Esther de Lange im Namen der PPE-Fraktion, Michael Cashman im Namen der S&D-Fraktion, Gerben-Jan Gerbrandy im Namen der ALDE-Fraktion, Sandrine Bélier im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Nirj Deva im Namen der ECR-Fraktion, Kartika Tamara Liotard im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Anna Rosbach im Namen der EFD-Fraktion, Claudiu Ciprian Tănăsescu, fraktionslos, Richard Seeber, Kriton Arsenis, Chris Davies, Bas Eickhout, Peter van Dalen, Oreste Rossi, Licia Ronzulli, Edite Estrela, Paul Nuttall, der auch auf eine Zwischenfrage gemäß Artikel 149 Absatz 8 von Chris Davies antwortet, Csaba Sándor Tabajdi, Corina Crețu, Mario Pirillo und Daciana Octavia Sârbu.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Miroslav Mikolášik, Silvia-Adriana Țicău, Charles Goerens, Isabella Lövin, João Ferreira, Angelika Werthmann, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Luís Paulo Alves, Raúl Romeva i Rueda und Mairead McGuinness.

Es spricht Janez Potočnik.

VORSITZ: László TÖKÉS
Vizepräsident

Es spricht Joke Schauvliege.

Zum Abschluss der Aussprache gemäß Artikel 115 Absatz 5 GO eingereichter Entschließungsantrag:

– Esther de Lange, Karin Kadenbach, Gerben-Jan Gerbrandy, Sandrine Bélier, Miroslav Ouzký, Kartika Tamara Liotard und Anna Rosbach im Namen des ENVI-Ausschusses zu den strategischen Zielen der EU für die 10. Tagung der Konferenz der Vertragsparteien des Übereinkommens über die biologische Vielfalt (CBD) in Nagoya (Japan) vom 18. bis 29. Oktober 2010 (B7-0536/2010)

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 11.5 des Protokolls vom 7.10.2010.*

13. Bestimmungen des Vertrags von Lissabon im Sozialbereich (Aussprache)

Erklärungen des Rates und der Kommission: Bestimmungen des Vertrags von Lissabon im Sozialbereich

Philippe Courard (amtierender Präsident des Rates) und László Andor (Mitglied der Kommission) geben die Erklärungen ab.

Es sprechen Andreas Schwab im Namen der PPE-Fraktion, Proinsias De Rossa im Namen der S&D-Fraktion, Marian Harkin im Namen der ALDE-Fraktion, Karima Delli im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Lothar Bisky im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Andreas Mölzer, fraktionslos, Jean-Paul Gauzès, Elizabeth Lynne, Patrick Le Hyaric und Ilda Figueiredo.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Othmar Karas und Marie-Christine Vergiat.

Es sprechen László Andor und Philippe Courard.

VORSITZ: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
Vizepräsident

Die Aussprache wird geschlossen.

14. Drittländer, deren Staatsangehörige beim Überschreiten der Außengrenzen im Besitz eines Visums sein müssen *I (Aussprache)**

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 539/2001 zur Aufstellung der Liste der Drittländer, deren Staatsangehörige beim Überschreiten der Außengrenzen im Besitz eines Visums sein müssen, sowie der Liste der Drittländer, deren Staatsangehörige von dieser Visumpflicht befreit sind [KOM(2010) 0256 - C7-0134/2010- 2010/0137(COD)] - Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres. Berichtstermin: Tanja Fajon (A7-0256/2010)

Tanja Fajon erläutert den Bericht.

Es spricht Cecilia Malmström (Mitglied der Kommission).

Es sprechen Sarah Ludford (Verfasserin der AFET-Stellungnahme), Anna Maria Corazza Bildt im Namen der PPE-Fraktion, Monika Flašíková Beňová im Namen der S&D-Fraktion, Nathalie Griesbeck im Namen der ALDE-Fraktion, Marije Cornelissen im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Charles Tannock im Namen der ECR-Fraktion, Cornelia Ernst im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Mario Borghezio im Namen der EFD-Fraktion, Daniël van der Stoep, fraktionslos, der auch auf eine Zwischenfrage gemäß Artikel 149 Absatz 8 GO von Emine Bozkurt antwortet, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Emine Bozkurt, Jelko Kacin, Ulrike Lunacek, Jaroslav Paška, Philip Claeys, Andrey Kovatchev, Silvia-Adriana Țicău, Kinga Gál, Victor Boștinaru, Georgios Papanikolaou und Carlos Coelho.

VORSITZ: Isabelle DURANT
Vizepräsidentin

Es sprechen Lena Kolarska-Bobińska, Eduard Kukan, Cecilia Malmström und Tanja Fajon.

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 9.2 des Protokolls vom 7.10.2010.*

15. Basel II und die Änderung der Richtlinie über die Eigenkapitalausstattung (CRD 4) (Aussprache)

Bericht über Basel II und die Änderung der Richtlinie über die Eigenkapitalausstattung (CRD 4)

Othmar Karas erläutert den Bericht.

Es spricht Michel Barnier (Mitglied der Kommission).

Es sprechen Jean-Paul Gauzès im Namen der PPE-Fraktion, Udo Bullmann im Namen der S&D-Fraktion, Sharon Bowles im Namen der ALDE-Fraktion, Philippe Lamberts im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Vicky Ford im Namen der ECR-Fraktion, Astrid Lulling, Anni Podimata, Wolf Klinz, Sławomir Witold Nitras, Olle Ludvigsson, Olle Schmidt und Antonio Cancian.

Es spricht nach dem „catch the eye“-Verfahren Seán Kelly.

Es sprechen Michel Barnier und Othmar Karas.

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 11.2 des Protokolls vom 7.10.2010.*

16. Von der Kommission in Kartellfällen verhängte Geldbußen (Aussprache)

Erklärung der Kommission: Von der Kommission in Kartellfällen verhängte Geldbußen

Michel Barnier (Mitglied der Kommission) gibt die Erklärung ab.

Es sprechen Klaus-Heiner Lehne im Namen der PPE-Fraktion, Antolín Sánchez Presedo im Namen der S&D-Fraktion, Sophia in 't Veld im Namen der ALDE-Fraktion, Jean-Paul Gauzès und Peter Skinner.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Catherine Stihler und Seán Kelly.

Es spricht Michel Barnier.

Die Aussprache wird geschlossen.

17. Ausführungen von einer Minute zu Fragen von politischer Bedeutung

Gemäß Artikel 150 GO sprechen im Rahmen von Ausführungen von einer Minute folgende Abgeordnete, die das Parlament auf ein Thema von politischer Bedeutung aufmerksam machen wollen:

Artur Zasada, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Catherine Stihler, Nessa Childers, Sergej Kozlík, Csaba Sógor, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Csaba Sándor Tabajdi, Pat the Cope Gallagher, Georgios Koumoutsakos, Zbigniew Ziobro, Georgios Toussas, Laima Liucija Andrikienė, Corneliu Vadim Tudor, Marian Harkin, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Seán Kelly, Sonia Alfano, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Gabriel Mato Adrover, Evelyn Regner, Izaskun Bilbao Barandica, Corina Crețu, Maria Da Graça Carvalho, Miroslav Mikolášik und María Muñoz De Urquiza.

18. Systeme der Gesundheitsversorgung im subsaharischen Afrika und eine globale Gesundheitspolitik (kurze Darstellung)

Bericht über die Systeme der Gesundheitsversorgung im subsaharischen Afrika und eine globale Gesundheitspolitik [2010/2070(INI)] - Entwicklungsausschuss. Berichterstatterin: Véronique De Keyser (A7-0245/2010)

Véronique De Keyser (Berichterstatterin) gibt die Erläuterung ab.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Niccolò Rinaldi, Anna Záborská und Miroslav Mikolášik.

Es spricht Michel Barnier (Mitglied der Kommission).

Der Punkt ist geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 11.3 des Protokolls vom 7.10.2010.*

19. Vorlage von Dokumenten

Folgende Dokumente sind eingegangen:

1) von Ausschüssen

1.1) Berichte

– Bericht über die Systeme der Gesundheitsversorgung im subsaharischen Afrika und eine globale Gesundheitspolitik (2010/2070(INI)) – DEVE-Ausschuss – Berichterstatterin: Véronique De Keyser (A7-0245/2010)

– Bericht über Basel II und die Überarbeitung der Richtlinien über Eigenkapitalanforderungen (CRD 4) (2010/2074(INI)) – ECON-Ausschuss – Berichterstatter: Othmar Karas (A7-0251/2010)

– Zweiter Bericht betreffend die Entlastung zur Ausführung des Haushaltsplans der Europäischen Polizeiakademie für das Haushaltsjahr 2008 (SEK(2009)1089 [[27]]) – C7-0198/2009 – 2009/2127 (DEC)) – CONT-Ausschuss – Berichterstatterin: Véronique Mathieu (A7-0253/2010)

– Bericht über die Ernennung von Lazaros Stavrou Lazarou zum Mitglied des Rechnungshofs (N7-0034/2010 – C7-0188/2010 – 2010/0818(NLE)) – CONT-Ausschuss – Berichterstatterin: Inés Ayala Sender (A7-0254/2010)

– Bericht über die vorgeschlagene Ernennung von Gijs de Vries zum Mitglied des Rechnungshofs (N7-0035/2010 – C7-0191/2010 – 2010/0819(NLE)) – CONT-Ausschuss – Berichterstatterin: Inés Ayala Sender (A7-0255/2010)

– ***I Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 539/2001 zur Aufstellung der Liste der Drittländer, deren Staatsangehörige beim Überschreiten der Außengrenzen im Besitz eines Visums sein müssen, sowie der Liste der Drittländer, deren Staatsangehörige von dieser Visumpflicht befreit sind (KOM(2010) 0256 – C7-0134/2010 – 2010/0137(COD)) – LIBE-Ausschuss – Berichterstatterin: Tanja Fajon (A7-0256/2010)

– Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über

die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2009/031 DK/Linak aus Dänemark) (KOM(2010)0417 – C7-0199/2010 – 2010/2133(BUD)) – BUDG-Ausschuss – Berichterstatterin: Barbara Matera (A7-0257/2010)

– Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2009/015 DK/Danfoss-Konzern Dänemark) (KOM(2010)0416 – C7-0200/2010 – 2010/2134(BUD)) – BUDG-Ausschuss – Berichterstatterin: Barbara Matera (A7-0258/2010)

– Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2010/003 ES/Galicien Bekleidung aus Spanien) (KOM(2010)0437 – C7-0205/2010 – 2010/2136(BUD)) – BUDG-Ausschuss – Berichterstatterin: Barbara Matera (A7-0259/2010)

1.2) Empfehlungen für die zweite Lesung

– ***II Empfehlung für die zweite Lesung betreffend den Standpunkt des Rates in erster Lesung im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Ausdehnung der Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 883/2004 und der Verordnung (EG) Nr. 987/2009 auf Drittstaatsangehörige, die nicht bereits ausschließlich aufgrund ihrer Staatsangehörigkeit unter diese Bestimmungen fallen (11160/4/2010 – C7-0208/2010 – 2007/0152 (COD)) – EMPL-Ausschuss – Berichterstatterin: Jean Lambert (A7-0261/2010)

2) von Abgeordneten

2.1) Entschließungsanträge (Artikel 120 GO)

– Daciana Octavia Sârbu. Entschließungsantrag zur Förderung einer gesunden Ernährung von Kindern in der Schule (B7-0532/2010)

Ausschussbefassung: federführend : ENVI

– Salvador Garriga Polledo. Entschließungsantrag zu dem Ausschuss zur Kontrolle der Umsetzung des Vertrags von Lissabon (B7-0533/2010)

Ausschussbefassung: federführend : AFCO

– Salvador Garriga Polledo, im Namen der PPE-Fraktion. Entschließungsantrag zur Werbekampagne der Europäischen Union (B7-0534/2010)

Ausschussbefassung: federführend : CULT

– Sebastian Valentin Bodu, im Namen der PPE-Fraktion. Entschließungsantrag zur Ersetzung des Begriffs „R(r)oma“ (B7-0537/2010)

Ausschussbefassung: federführend : LIBE
mitberatend : CULT

– Oreste Rossi. Entschließungsantrag zum Verbot der Genitalverstümmelung bei Frauen (B7-0538/2010)

Ausschussbefassung:

federführend : FEMM
mitberatend : DEVE

20. Tagesordnung der nächsten Sitzung

Die Tagesordnung für die Sitzung am folgenden Tag wird festgelegt (Dokument „Tagesordnung“ PE 449.493/OJJE).

21. Schluss der Sitzung

Die Sitzung wird um 23.25 Uhr geschlossen.

Klaus Welle
Generalsekretär

Stavros Lambrinidis
Vizepräsident

ANWESENHEITSLISTE

6.10.2010

Unterzeichnet haben:

Abad, Áder, Albertini, Alfano, Allam, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienè, Angelilli, Angourakis, Antonescu, Arias Echeverría, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Auconie, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Balz, Bartolozzi, Bastos, Batten, Baudis, Bauer, Bearder, Becali, Béchu, Belet, Bélier, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creţu, Crocetta, Crowley, Cutaş, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Dantin, Daul, David, Davies, De Angelis, Dehaene, De Keyser, Delli, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Garriga Polledo, Gauzès, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Jiří Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hökmark, Honeyball, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Iacolino, Ibrisagic, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Iturgaiz Angulo, Ivanova, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Járóka, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Jordan Cizelj, Jørgensen, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Tunne Kelam, Keller, Alan Kelly, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klab, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Le Grip, Lehne, Le Hyaric, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, Macovei, Madlener, Manders, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mašťálka, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Mészáros,

Louis Michel, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mólzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Nattrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'alová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, Nitrás, Nuttall, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Alojz Peterle, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Poc, Podimata, Ponga, Poreba, Portas, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ranner, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Schwab, Scicluna, Scottà, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Taylor, Teixeira, Thaler, Thein, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Ţicău, Tirolien, Toia, Tókés, Tomaševski, Toussas, Trautmann, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, Vlasák, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zile, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka